

大会

正式记录

第五十三届会议

第一委员会

第三十一次会议

1998年11月13日,星期五,下午3时举行
纽约

主席: 梅尼尔先生.....(比利时)

下午3时10分开会

议程项目63至80(续)

对所有议程项目下提交的决议草案采取行动

主席(以英语发言):各位成员面前有第10号非正式文件,内载一个尚待采取行动的决议草案的清单。

我请新西兰代表就题为“全面禁止核试验条约”的决议草案A/C.1/53/L.11发言。

皮尔逊先生(新西兰)(以英语发言):仅在两年前通过的《全面禁止核试验条约》现已由150多个国家签署,其中21个已予以批准。《全面禁止核试验条约》组织筹备委员会及其临时技术秘书处,现已在维也纳成立,在建立全球核查系统方面正取得良好进展。

去年,大会未就《全面禁试条约》的执行情况发表任何公布。今年,澳大利亚、斐济、墨西哥和新西兰提交了决议草案A/C.1/53/L.11,因为我们认为第一委员会和大会明确表示对该条约的国际支持及对确保其生效的承诺,是重要和恰当的。委员会面前的决议草案是一目了然的。它只有一个切实的焦点:鼓励更多的签字和批准,从而促使该条约尽早生效和实现普遍参加。

提案国们为广泛协商作出了真正努力,以期取得一项可协商一致通过的案文。不幸的是,其他的问题在委员会中首当其冲,我们在所掌握的时间内尚无法实现我们的目标。

因此,提案国们提议撤回决议草案A/C.1/53/L.11。

主席(以英语发言):我请想在此阶段发言的代表发

言。

阿克兰先生(巴基斯坦)(以英语发言):鉴于新西兰代表刚才所做的发言,巴基斯坦显然不会坚持其对文件A/C.1/53/L.53所载决议草案A/C.1/53/L.11所提的修正案。

主席(以英语发言):巴基斯坦代表是否准备审议没有修正案的决议草案A/C.1/53/L.11?

阿克兰先生(巴基斯坦)(以英语发言):我对新西兰代表发言的理解是:决议草案A/C.1/53/L.11的提案国要撤回该案文。我们正是鉴于这一情况而愿意撤回我们对该决议草案的修正案。

索雷塔先生(菲律宾)(以英语发言):在我们突然撤回所有这些案文之前,我要说我们听到决议草案A/C.1/53/L.11的提案国将撤回该草案而感到有点失望。我们很多国家都是《全面禁止核试验条约》的缔约国,为创立《全面禁试条约》组织临时技术秘书处并确保它在维也纳成立作出了十分辛勤的努力。我们自《全面禁试条约》本身通过以来没有就其通过任何决议。

我们敦促巴基斯坦代表重新考虑他所提出的修正案。我们在以前看到过这一情况;我们在有关《全面禁试条约》的谈判期间并在该条约存在以来的期间内看到过这一情况。但该条约现在有其自己的生命。我认为我们很多人会恳求该决议草案的提案国重新考虑它们撤回该草案的决定。我们还呼吁那些提出修正案的代表团如可能则重新考虑他们关于如该决议草案再次

提交则把其修正案付诸表决的决定。

弗鲁赫特鲍姆先生(所罗门群岛)(以英语发言):所罗门群岛代表团支持菲律宾代表刚才所作的发言。我国代表团本渴望以一场激战来结束一周来正在纽约市上演的一些杰出的戏剧。我们确实希望将重新考虑撤回决议草案 A/C.1/53/L.11 的行动。

斯特纳女士(挪威)(以英语发言):我国是《全面禁止核试验条约》的缔约国,我们正处于批准该条约的过程中。我们愿通过对形式未经修正的决议草案 A/C.1/53/L.11 进行表决而重申我们对该条约的承诺。因此,我借此机会支持菲律宾代表对修正案提案国发出的请其撤回对决议草案 A/C.1/53/L.11 的修正案的呼吁。

申先生(大韩民国)(以英语发言):由于菲律宾代表所阐述的原因,我国代表团愿响应对决议草案 A/C.1/53/L.11 提案国作出的请它们重新考虑其撤回该案文的行为的呼吁。

林先生(日本)(以英语发言):各位成员知道,日本是签署和批准了《全面禁止核试验条约》的国家之一。日本极度重视该条约,因此支持了文件 A/C.1/53/L.11 所载关于《全面禁止核试验条约》的直截了当的决议草案。我国代表团认为第一委员会宣布它关于该决议草案的看法以表示它对该条约的重视,是重要和恰当的。因此,我要同前面的发言者一道表示支持菲律宾代表刚才所作的发言。

德伊卡萨先生(墨西哥)(以西班牙语发言):新西兰代表已解释了为什么提案国想撤回决议草案 A/C.1/53/L.11。因为我们高度重视《全面禁止核试验条约》,而且我们愿取得一项协商一致意见。不幸的是,时间的限制以及特别是由于委员会的注意力在其他重要问题上,妨碍了就一项需要协商一致意见的案文达成协议。我们认为,对签署和批准该条约的呼吁是不应受到质疑的。所以,我们不想把该案文付诸表决;我们不想让草拟案文上的微小分歧给人以有关我们对整个条约如何感受的错误信息。

各代表团当然有权按议事规则第 80 条(122)而重新提出任何已撤回的决议草案。如果一些代表团认为阐述其对该决议草案的立场比保持该条约的完整性更重要,而不把对批准的呼吁付诸一次分裂的表决,那么就让它们为此承担责任吧。

我国代表团仍然仅有一项质疑。它涉及到决议草案的第 4 段。如果我们记忆正确的话,委员会去年作出一项决定——并非一项决议草案,但确是一项简单的决定——把题为“《全面禁止核试验条约》的执行情况”的项目列入今年的议程。

主席先生,如你简短地暂停本次会议以让我们有机会确定是否能够仅就一项将一致通过的关于把题为“《全面禁止核试验条约》的执行情况”的项目列入明年的议程的决定达成协议。将不胜感激。

主席(以法语发言):我要总结一下情况。我们面前有一项决议草案,它本身就是印度和巴基斯坦分别提出的两项修正草案的议题。提案国们同意撤回该决议草案。同时,几个代表团也呼吁修正草案的提案国撤回这些修正案并使该决议草案成为协商一致的议题。现在有墨西哥大使刚才提出的第三种可能。我本人本想提议暂停会议。如果没有人反对,我将认为委员会同意暂停会议,以便各代表团能够就最佳的进展方式进行协商。

下午 3 时 25 分会议暂停,下午 3 时 45 分复会。

皮尔逊先生(新西兰)(以英语发言):似乎对于委员会将审议一项有关《全面禁止核试验条约》的决定草案达成了协议,我提议该决定草案措辞如下:

“大会按第一委员会的建议,回顾其 1996 年 9 月 10 日的第 50/245 号决议,决定把题为‘全面禁止核试验条约’的项目列入其第五十四届会议临时议程”。

古纳蒂夫人(印度)(以英语发言):我们要求就这一提出的决定草案进行表决。

主席(以法语发言):鉴于没有代表团要在此阶段解释其立场,我请委员会秘书进行表决。

林国炯先生(委员会秘书)(以英语发言):委员会现在着手就有关第一委员会的一项题为“全面禁止核试验条约”的决定草案的口头建议进行表决,该决定草案将作为文件 A/C.1/53/L.65 印发。决定草案的案文如下:

“大会按第一委员会的建议,回顾其 1996 年 9 月 10 日的第 50/245 号决议,决定把题为‘全面禁止核试验条约’的项目列入其第五十四届会议的临时议程。”

进行了举手表决。

赞成:

阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、贝宁、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、刚果民主共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚

反对:

无

弃权:

不丹、印度、黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国

决定草案 A/C.1/53/L.65 以 135 票赞成、零票反对及 4 票弃权而获通过。

主席(以法语发言):我现在请那些要发言解释对刚刚通过的决定草案的投票的代表发言。

古纳蒂夫人(印度)(以英语发言):委员会意识到导致印度于 1996 年未加入《全面禁止核试验条约》的情况。印度在今年 5 月完成了有限的一系列试验之后,宣布自愿暂停进一步的地下核试验爆炸。我们已表示愿意进而在法律上使这一义务正式生效。

印度协调了其国家需要和安全义务,渴望继续同国际社会合作,目前正在同关键的对话者就广泛的问题进行讨论,其中包括《全面禁试条约》的问题。正如印度总理于 1998 年 9 月 24 日在大会中阐述的那样,印度:

“准备成功地完成这些讨论,以便使《全面禁试条约》的生效不会拖过 1999 年 9 月”。
(A/53/PV.13,第 14 页)

在裁军谈判委员会的谈判中,印度争取把该条约置于裁军框架之内,提议使之与一个有时间约束的全面消除核武器的方案连接在一起。所形成的条约仍然是一项局部的措施。

印度对通过《全面禁试条约》的第 50/245 号决议投了反对票。因此,我们在就刚刚通过的决定草案的表决中弃权。

索雷塔先生(菲律宾)(以英语发言):毫不奇怪,菲律宾对今年未就《全面禁止核试验条约》形成一项决议草案有些失望。然而,我们希望我们所作出的不强力形成一项决议草案以及仅形成一项决定草案的决定,或许将有助于我们明年形成一项《全面禁试条约》的决议,取得十分有趣和更受欢迎的结果。

申先生(大韩民国)(以英语发言):我们支持委员会刚刚通过的决定草案 A/C.1/53/L.65。这并不意味着我们对今年没有就《全面禁止核试验条约》形成任何决议草案感到满意,我国代表团认为这一决议草案是十分重要的。如果文件 A/C.1/53/L.11 中的最初的决议草案没有被提案国撤回,我们就会予以十分坚定的支持。

大会于 1996 年通过《全面禁试条约》,被欢呼为国际社会加强全球核不扩散制度方面的又一伟大成就。停止一切核试验无疑将是一个有意义的步骤,有利于遏制核武器的扩散及实现一个取得核裁军的系统进程。

然而,正如今年 5 月南亚的核试验所表明的那样,加强便于核不扩散制度的任务比以往更迫切需要提高对未来任何其他国家进行核试验的警惕。在这一努力中,我们坚信关键是要尽早实现《全面禁试条约》的生效

及其普遍遵守。我们希望,国际社会能够密切合作以实现这一不扩散核武器的共同目标,从而实现核裁军的最终目标。

主席(以法语发言):我请印度代表就程序问题发言。

古纳蒂夫人(印度)(以英语发言):我认为现在这仅仅是一种形式,但我们还是提交了一项对决议草案 A/C.1/53/L.11 的修正案(A/C.1/53/L.64)。当然,我们现在要正式撤回这项修正案,因为文件 A/C.1/53/L.11 中的决议草案已被撤回。

主席(以法语发言):我请所罗门群岛代表发言,他今天早些时候的发言要求未被注意到。

弗鲁赫特鲍姆先生(所罗门群岛)(以英语发言):我之所以发言,是特别要向裁军事务部和可能对第一委员会感兴趣的其他人提出一项建议。主席先生,在我们结束今天上午的会议时,你以“OK 人肉庄”的好莱坞牛仔枪手的速度和威力而挥舞你的木槌,恐怕我的甜美的声音没有被听到,我挥舞的手臂也没有被看到,所以我现在要发言。

我的建议产生于今天上午有关题为“实现无核武器世界:新的议程的需要”的决议草案 A/C.1/53/L.48/Rev.1 的讨论。尤其是来自核武器国家的一些代表提出核威慑的战略结束了冷战并保持了和平——我们在本届会议和先前的会议中数次听到——的论点。象今天上午这样多次以如此的权威而提出这一论述,以至于似乎表明没有任何提出异议的可能。我作为常常面对提出十分难回答的问题的年青人的大学历史教师,早已怀疑这种关于核威慑战略的宣称的真实性。因此,我提议认真考虑在委员会下届会议上至少展开为期一天的论坛,举行一次上下午的会议,以便能够就核威慑战略如何结束冷战和保持和平的问题进行辩论。

请让安全理事会中那些提出这一宣称的常任理事国带来他们的历史学家、政治科学家及其军事战略家来提出这一论据,也让我们这些对之严重怀疑者能够在十分实际和认真的辩论和对话中作出答复。我认为,而且所罗门群岛代表团认为,这将对争取对这一宣称取得某种更好和更平衡的理解极为有益。

主席(以法语发言):我们现在处理决议草案 A/C.1/53/L.24/Rev.1,题为“裁军谈判会议关于按其议程上题为‘制止核军备竞赛及核裁军’的项目 1 成立一个特设委员会,以根据特别协调员的报告及其所载权限就一

项禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的非歧视性、多边及在国际上可有效核查的条约进行谈判的决定”。

我首先请那些要在就该决议草案采取行动前解释其立场的代表团发言。

格雷先生(美利坚合众国)(以英语发言):我要求发言是要谈及文件 A/C.1/53/L.51 所载对决议草案 A/C.1/53/L.24/Rev.1 所提出的修正案。我们认为,这些修正案既无必要,也无助于鼓励裁军谈判会议继续其等待以久的、根据特别协调员的报告及其中所载权限进行的关于一项禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的非歧视性、多边及在国际上可有效核查的条约的谈判。成立特设委员会的协商一致意见是脆弱的。今后的谈判将是复杂的,无疑是困难的,其职权范围规定考虑巴基斯坦提出的修正案中所反映的各种想法。

我国政府同这里所代表的大多数国家的政府一样,谴责印度今年 5 月以及巴基斯坦随后所进行的核试验。即出此言,我们从自己的角度上认为在今年 5 月的核试验之后,我们已同巴基斯坦和印度在处理我们对不扩散和裁军的关注方面取得了一些进展。美国希望把其同巴基斯坦和印度的关系置于更良好的基础。我们还欢迎印度和巴基斯坦之间恢复对话。我们认为这一对话是解决其争端的核心问题的关键。

我们还意识到,目前影响到世界大部分地区的经济危机对巴基斯坦的稳定构成严重挑战。为了应付这一挑战,克林顿总统决定支持帮助国际货币基金组织针对巴基斯坦的一揽子拯救计划所需的国际借贷。他还将在下月与纳瓦兹·谢里夫总理的会晤中讨论这一问题和其他问题。尽管巴基斯坦的经济无疑将占两位领导人之间议程的一部分,但也将讨论到探索在不扩散和裁军方面取得进一步进展的方法的问题。

我们还欢迎印度和巴基斯坦在大会上宣布它们打算于 1999 年 9 月前加入《全面禁止核试验条约》并以建设性的方式参加裁军谈判会议上有关裂变材料禁产的谈判。我注意到纳瓦兹·谢里夫总理关于裂变材料禁产条约的声明,同委员会面前的决议草案的目前文本完全一致。为此,我呼吁巴基斯坦同事撤回他对决议草案 A/C.1/53/L.24/Rev.1 的修正案,以便我们能够就目前状态的决议草案采取行动。

古森先生(南非)(以英语发言):南非长期以来一直是裁军谈判会议中有关裂变材料条约的谈判的支持者。我们认为这些谈判极为重要,因为裂变材料是生产核武

器的最根本要素之一。我们还认为,裂变材料条约必须成为一种裁军措施,而不仅仅是一项不扩散措施。我们还相信为了就裂变材料条约进行谈判,它应成为导致彻底消除核武器的核裁军进程的一个组成步骤。

如果巴基斯坦同意删除修正案的最后几个字,“在有时限的框架内”,南非本来会支持文件 A/C.1/53/L.51 中巴基斯坦针对决议草案 A/C.1/53/L.24 所提出的修正案。

阿克兰先生(巴基斯坦)(以英语发言):巴基斯坦 30 多年来一直支持一项禁止裂变材料条约的目标。国际社会始终认为这一目标是导致彻底消除核武器的全面核裁军方案的一部分。这也是联合国绝大多数会员国的作法。

继加拿大代表介绍文件 A/C.1/53/L.24 所载决议草案之后,我在 1998 年 10 月 30 日于本委员会的发言中,解释了载于文件 A/C.1/53/L.51 的我国代表团提出的修正案的理由。

简言之,这些修正案首先是争取反映这一事实:即禁止裂变材料的生产应成为分阶段的全面核裁军方案的一部分,而该条约必须是一项裁军条约而不仅仅是一项不扩散措施。

其次,这些修正案试图注意到尽管通过了所谓《香农报告》,而各会员国之间就该条约的范围和目标持续存在着分歧。大会根据文件 A/C.1/53/L.24/Rev.1 中的决议草案,欢迎裁军谈判会议决定就此议题成立一个特设委员会,并鼓励在下届会议中重新成立这一委员会。巴基斯坦能够参加一项协商一致意见:即根据我们在同美国之间的双边谈判中产生的某种谅解和期望而在裁军谈判会议中开始谈判。这些包括我们关于将通过一项合作而非强迫的办法来促进南亚安全目标的谅解。

因此,我们深感关注的是,成为决议草案 A/C.1/53/L.24/Rev.1 的提案国的同一国家就裂变材料条约提出倡议,试图特别和单独谴责今年 5 月在南亚进行的核试验,而并未注意到这些试验之间的差异也并未考虑到南亚所需要的全面安全框架。

我认真地聆听了美国大使的发言,他敦促巴基斯坦不要迫切地使文件 A/C.1/53/L.51 中的修正案付诸表决。我们赞赏向巴基斯坦提出这种呼吁的精神,并赞赏巴基斯坦同美国之间正进行的建设性对话,我强调这一对话不是基于象安全理事会第 1172(1998)号决议或本

委员会昨天所核可的有关核试验的决议草案中所反映的那种强迫。

我们的对话考虑到南亚的安全环境和被迫行动,这是绝对重要的。我们欢迎美国为在其同巴基斯坦之间的关系中促进合作环境所采取的部分步骤,并期待着尽早完全取消制裁和限制。这对创造巴基斯坦所希望的在 1999 年会议上参加重新就裂变材料公约进行的谈判的环境,是很重要的。

即将举行的有关裂变材料条约的谈判,很可能是艰难和漫长的,或许同正在审议的决议草案的标题一样长。重要的是首先就条约的范围和目标达成协议,这方面仍然存在着深刻的分歧。该条约必须成为一项裁军措施及一项不扩散措施。我尤其要强调,停止生产裂变材料,只有在这种经多谈判的、普遍适用及非歧视性的裂变材料条约范畴内加以执行,才能被巴基斯坦所接受。

根据这种理解以及针对并非为昨天通过的文件 A/C.1/53/L.22 中的歧视性决议草案的提案国的美国所提出的呼吁,巴基斯坦代表团准备同意不迫切地要把文件 A/C.1/53/L.51 中的修正案付诸表决。

主席(以法语发言):委员会将注意到巴基斯坦希望撤回所提出的载于文件 A/C.1/53/L.51 中的修正案。

贝尼特斯·韦尔逊先生(古巴)(以西班牙语发言):古巴将不坚持就我们所共同提出的载于文件 A/C.1/53/L.51 的修正案进行表决,以便于就委员会面前的重要案文作出决定,我们的理解是决议草案 A/C.1/53/L.24/Rev.1 绝无损于古巴对禁止生产裂变材料的未来条约的范围和目标的最终立场。

正如我们在裁军谈判会议和本委员会中多次指出的那样,该条约不能成为有选择的不扩散的新工具。它的范围必须是广泛的。它必须是一项裁军措施,是核裁军进程中以及实现最终消除核武器方面的又一步骤。

因此,如果裁军谈判会议开始有关该议题的谈判,古巴保留在该机构中宣传其有关未来禁止生产裂变材料公约的范围和目标的实质立场的权利。

主席(以法语发言):该决议草案的提案国希望它不经表决而获得通过。没有人反对,我请委员会秘书发言。

林国炯先生(委员会秘书)(以英语发言):决议草案 A/C.1/53/L.24/Rev.1 题为“裁军谈判会议决定按其议程

上题为“制止和军备竞赛及核裁军”的项目 1 成立一特设委员会,以根据特别协调员的报告及其所载权限就一项非歧视性、多边及在国际上可有效核查的禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的条约进行谈判”,该草案由加拿大代表在委员会 1998 年 10 月 30 日的第 19 次会议上介绍,于 1998 年 11 月 2 日经修正。

提案国的名单列于该决议草案和文件 A/C.1/53/INF/2/Add.2 和 Add.4。希腊和保加利亚也成为提案国。

主席(以法语发言):有哪一个代表团要在协商一致通过该决议草案前介绍其立场吗?没有,我认为委员会愿通过该决议草案。

决议草案 A/C.1/53/L.24/Rev.1 获得通过。

主席(以法语发言):我请伊朗伊斯兰共和国代表在决定作出之后发言解释其立场。

德加尼先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):我国代表团参加了有关载于文件 A/C.1/53/L.24/Rev.1 的决议草案的协商一致意见。我们极度重视禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的公约。

在这方面,我们坚信谈判不应限于未来生产裂变材料的问题。正如《香农报告》所反映出的那样,决议草案对它的提及帮助我们参加这一协商一致意见,成立特设委员会的权限还包括就过去的裂变材料生产进行谈判。抛开裂变材料的储存问题只会使核武器的拥有及纵向扩散合法化。因此,在缔结裂变材料禁产条约后,不应允许在国际保障措施之外存在任何裂变材料、核计划或设施。有关裂变材料的条约的缔结,还应促进和平利用核能方面的国际合作。

主席(以法语发言):鉴于没有其他代表团要发言,我们已到达第一委员会在其第五十三届会议上工作第三阶段的尾声。有关在议程项目 63 至 80 下提交的决议草案的所有决定均已作出。

主席的结束发言

主席(以法语发言):我现在做主席的传统的结束发言。因为我的开幕发言是以法语进行的,我将以英语作这篇发言。

(以英语发言)

我们已完成委员会最后阶段的工作以及有关各决议草案的行动并作出各项决定。由于我们即将完成第五十三届会议期间的工作,我现在借此机会同各位成员分享一些有关第一委员会工作的反思。

首先,我要赞扬各代表团所形成的成为我们在过去几周内进行审议的特点的建设性气氛。我们的工作充分地反应出联合国作为一个甚至在有关主权利益和国家安全问题上致力于促进人类共同利益的机构的形象。我谨感谢各代表团促成这一积极的气氛,它有利于建立信任,和平变革和裁军。

在此关头,我要突出一些在第一委员会本届会议的审议中似乎引人注目的问题。核裁军与不扩散问题获得了它们应获得的大量注意,因为这些问题对国际和平与安全意义重要该委员会适当注意到在单方面和双边一级消减核武器方面以及减少核战争危险方面取得的进展。然而审议工作也反映出绝大多数国家的信念:即核裁军进程应以更快的速度继续展开。

各会员国还表现出对《全面禁止核试验条约》尽早生效、对按照裁减战略武器会谈进程恢复裁减战略核武器的工作、以及对有关裂变材料条约的谈判的坚定支持。

对加快核裁军速度的日益增长的兴趣,也反应在本委员会对处理该问题的一些新的和富有创意的办法的开明的辩论中。我尤其所指的是关于题为“实现一个无核武器的世界”的决议草案 A/C.1/53/L.48 的审议,以及本委员会对无核武器区、最近对于其在中亚和蒙古的实施的重要性的持续认识。未来的历史学家必将把 1998 年看作是世界上对全球核威胁的规模和持续存在的认识突然提高的一年。

今年在南亚进行的核试验突出了当代几个重要的教训,包括一项广泛的公共认识:即新的核军备招致核军备竞赛而不是裁军。它们提醒我们注意到:不扩散的进展并非理所当然之事——这一看法仍然适用,尽管《不扩散核武器条约》的成员数目今年在巴西作出加入该条约的受欢迎决定之后,已扩大到 187。这些试验使我们再次想起核战争的潜在恐怖超越国家或区域地理边界,因而需要各国的紧急注意。它们提醒我们注意到,核裁军同时是一项庄严的国家责任及一项艰巨的全球挑战。因此,联合国继续紧密进行有关这种问题的审议,是恰当和必要的。

因此,我希望将在裁军谈判会议下届会议中取得进展,它届时将恢复有关裂变材料条约,反向安全保证和它可能处理的其他问题的的工作,包括防止外空军备竞赛和取得核裁军的进一步进展。

关于化学和生物武器,委员会中有一种强烈的协商一致意见,支持正为加强核查对《生物武器公约》的遵守情况的手段以及使该条约同《化学武器公约》一道更接近充分的普遍加入所进行的努力。

由于很多——如果不是大多数——的裁军问题涉及到深刻的全球问题和利益,我还希望不仅裁军审议委员会将继续就提议举行的有关裁军的特别会议进行审议,而且大会将最终尽早召开这一会议。秘书长于 1 月 20 日强调了裁军对全球议程的至关重要性,而“联合国在该领域中充当重要角色并担负主要责任”。如此紧急的问题应得到只有这种特别会议才能提供的注意程度,似乎是恰当的。我们必须进行集体努力以实现裁军目标,而不仅仅是就此进行辩论。

我颇为满意地注意到,国际社会已正在实现这些涉及非法贩运小型和轻型武器问题的目标方面的取得进展。本委员会已在该领域中成绩斐然,特别是能够一口同声地论述遏制非法武器贩运情况的必要,这是一种持续杀戮平民、破坏国家经济发展的愿望以及危害区域和平与安全的可怕活动。

本委员会还表现出其对秘书长的领导才干和判断能力的充分信任,这反映在征求他对有关小型和轻型武器的几个问题的评估的决议草案中。这种信任还反应为裁军事务部赢得各国对其高度专业的工作的尊敬,它正结束其经秘书长再次成立之后的第一年。我相信这主要归功于裁军事务部的副秘书长达纳帕拉大使的活动和能力。我代表我们大家向他表示感谢。

随着裁军及与其相关的安全利益在国际社会中变得更加制度化,我确信伴随这方面的成功而来的将是实现发展目标方面的相当进展。正如秘书长在其最近关于本组织工作的报告中所阐述的那样:

“人的安全及公平和可持续的发展原来是同一事物的两个方面。”(A/53/1,第 228 段)

这就是有关裁军与发展之间关系的决议草案以及秘书长不断作出的另外阐述中反映的作法。我国政府最近也推动可持续发展及小型和轻型武器方面的可持续裁军的概念。

本委员会无论是在处理全球核裁军还是涉及小型武器交易的更具体问题,都负责地处理所有这些问题,认识到具体的当地情况的独特性,但从未忽视必须在其中取得和评估进展的更广泛的全球范畴。

对于地雷问题,仍然存在着处理这一问题的不同办法。一些国家希望使渥太华进程普遍化,以及在某些程度上严格遵守并使更多的国家加入《关于某些常规武器的公约》的《第二修正议定书》及其审查进程。我完全相信,为了这些武器的无数受害者的利益,各国将继续推动实现通过有关各方可接受的方法与手段而一举消除地雷的最终目标。

委员会所审议的其他富有创意的建议中,有一项有关国际安全范畴内信息和电讯领域中发展的决议草案,这一议题相当程度地影响到各国的利益以及对常规和非常规武器的未来控制。

对于引起委员会内部分歧的几个问题,我相信这些问题将随着时间的过去而让步于各成员的耐心和坚定的行动,它们认识到有必要建立一种新的全球协商一致以处理这种问题。

就个人而言,我作为委员会的主席,谨最真诚地感谢委员会各成员在本届会议期间向我提供的合作。与裁军领域中如此杰出和知识丰富的人们一道工作,对我来说确实是一种殊荣和特权。我谨真诚地感谢你们所有人的一切努力。

我还谨对委员会的副主席——阿克马拉尔·阿雷斯坦别科娃女士、雷蒙多·冈萨雷斯大使和白俄罗斯的阿列格·拉普采纳克先生——并对报告员莫塔兹·查哈兰先生深表谢意。我深为感谢他们的帮助、同志情意、忠告和提醒。

我要代表委员会再次感谢裁军事务副秘书长贾扬塔·达纳帕拉先生以及委员会秘书林国炯先生和他在秘书处的各位协作者。我要特别感谢我身后的所有年青人,他们像杂技演员一样在会议室中征询信息和同意。我感谢他们所作的良好工作。

最后但却同样重要的是,我谨特别感谢一直对我们很耐心的口译员、笔译员、记录员、新闻干事、会议干事和文件干事,以及音响技师和所有为使委员会工作圆满完成而在幕后工作的其他人。

我谨再此插进一项有关第一委员会下届会议实质性工作的行政函。

各位代表还记得,本届会议上我们由于与在日内瓦进行的其他和裁军有关的会议的重叠而在确定开始第一委员会实质性工作的日期方面遇到一些困难。本委员会今年的工作被延后一星期,但延后第一委员会今年工作的决定不应成为我们今后工作的先列。根据已确定的做法,第一委员会的实质性工作应在大会结束一般性辩论后立即开始。因此,下一次实质性会议的准确日期将由大会稍后确定。

按照委员会的做法,我现在将请各集团代表发言。

我首先请苏丹代表发言,他将代表非洲国家集团发言。

艾哈迈德夫人(苏丹)(以英语发言):非洲国家集团完全赞同南非代表将代表我们所属的不结盟国家运动所作的发言。我谨代表非洲国家集团对主席先生你表示谢意,我们还祝贺你今年主持第一委员会工作的成功方式。在你干练领导下所出现的纪律,使本委员会能够按计划完成工作。

我还谨向裁军事务部的副秘书长贾扬塔·达纳帕拉先生及裁军谈判会议的秘书长和常务副秘书长表示谢意,他们的在座推动了委员会的工作。

我还感谢主席团的全体成员、会议干事、口译员、笔译员——所有为我们的工作作出贡献者。

最后,我谨代表非洲集团表达节日的问候以及对 1999 年的热情祝愿。

主席(以英语发言):我现在请阿曼代表发言,他将代表亚洲国家集团发言。

哈桑先生(阿曼)(以阿拉伯语发言):主席先生,我充分意识到本周对你及与会的各代表团来说是极为繁忙的一周,因此我的发言将极为简短。我希望这不会给任何人带来问题,而我们都应把这次闭幕会议看作是一次良好的会议。

我谨代表为亚洲国家集团成员的国家,赞同苏丹代表所说的话,他代表非洲国家集团所作的发言向主席先生你及主席团其他成员主持委员会工作的方式表达了最诚挚的祝贺。无疑,你的外交能力和努力帮助我们找到了切实和协商一致的办法,从而导致使本委员会的工作及时取得令人满意和成功的结局。

我不能不代表亚洲国家成员国感谢裁军谈判会议的彼得罗夫斯基先生和阿卜杜勒卡德尔·本斯迈尔先生、以及裁军事务副秘书长达纳帕拉先生,感谢他们

持续不懈、无事声张和值得赞扬的参与以及他们在促进委员会工作中所发挥的作用。

亚洲集团各国特别重视第一委员会的工作,始终愿意同其他代表团及主席和其他委员会官员进行合作,以取得全体国际社会可接受的、反应出参与精神的结果,以期达到我们都想往的崇高目标。我们把谈判看作是委员会工作的主要特点并看成是具有独特重要性的。

主席先生,最后我要再次感谢你,并希望各成员享有进一步的发展及更美好和繁荣的未来。

主席(以法语发言):我下面请罗马尼亚代表发言,他将代表东欧国家集团发言。

戈里策先生(罗马尼亚)(以英语发言):主席先生,我作为 11 月份东欧国家集团的主席,谨对你以干练方式指导第一委员会的审议成功和及时完成表示真诚的谢意。你广泛的知识、外交才干和经验发挥了非常重要的作用,帮助我们克服了所面临的困难并取得这一结果。

我们还感谢主席团的其他成员及在他们履行职责时如此有效地支持他们的所有人,特别是委员会秘书,他的长期经验今年仍非常有帮助。

我还感谢口译员、笔译员和会议干事。没有他们的有效支持,我们就无法完成我们的会议。我非常感谢他们所有人。

主席(以英语发言):下一位发言者是澳大利亚代表,他将代表西欧和其他国家集团发言。

坎贝尔先生(澳大利亚)(以英语发言):主席先生,我谨代表我国常驻代表佩内洛普·温斯利大使正在任主席的西欧和其他国家集团,分别向你、裁军事务副秘书长达纳帕拉大使、裁军谈判会议秘书长和常务副秘书长彼得罗夫斯基先生和本斯迈尔先生、主席团其他成员、秘书处工作人员以及同样向口译员和笔译员表示对出色完成的工作的谢意。

本届会议并非容易。你对委员会的稳固控制,引导我们度过了最严重的险境。我们都面临着不扩散和裁军制度的新的和具有挑战的一年,我们希望当我们明年在此重开会议时,将能够在一种取得达到我们共同目标的实质性进展环境中开会。

主席(以法语发言):下一位发言者是厄瓜多尔代表,他将代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言。

伊斯基耶多先生(厄瓜多尔)(以西班牙语发言):主席先生,我作为拉丁美洲和加勒比国家集团主席,最热烈地祝贺你以有成效的方式指导第一委员会的工作取得积极的结局。你丰富的外交经验对这一工作的成功来说是很重要的。

我还要通过你而祝贺副主席和报告员莫塔兹·查哈兰先生以及委员会秘书林国炯先生。拉丁美洲和加勒比国家集团特别感谢裁军事务副秘书长达纳帕拉先生,他在本届会议中始终与我们在一起,并分别感谢裁军谈判会议秘书长和常务副秘书长。彼德罗夫斯基先生和本斯迈尔先生。他们的经验是我们工作中的巨大财富。

我们还感谢秘书处的工作人员、会议干事、口译员和笔译员在即将结束的整个会议期间所作的出色工作。

主席(以法语发言):我下面请南非代表发言,他将代表不结盟国家集团发言。

古森先生(南非)(以英语发言):主席先生,我谨代表不结盟运动成员国并代表与该运动有关的其他国家,感谢你和主席团其他成员以及裁军事务副秘书长、裁军谈判会议总干事、裁军谈判会议副总干事及第一委员会秘书,感谢你们领导我们工作的方式。

我们还要借此机会向秘书处工作人员、口译员、笔译员和对我们工作如此重要的其他联合国工作人员表示感谢。

主席(以英语发言):下一位发言者是奥地利代表,他将代表欧洲联盟发言。

哈伊诺契先生(奥地利)(以英语发言):我们即将结束第一委员会今年的会议。在此之前,我要借此机会代表欧洲联盟、与欧洲联盟有联系的中欧和东欧国家、联合国塞浦路斯以及欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟成员国讲几句感谢的话。

主席先生,我要就委员会工作的成功完成而向你表示真诚的祝贺。今年,我们的审议工作包括一些富有挑战性的程序性辩论,对辩论的处理并非总是顺利的。我对你的主席职能印象深刻,衷心感谢你所作的出色工作,它得以就我们面前的问题进行全面辩论并就所有决议草案进行有秩序的审议和采取行动。我个人极为赞赏你的耐心和公正及你主持我们工作的平静方式——并赞赏你如此干练地给委员会规定的必要纪律。

同样,我们还谨感谢主席团其他成员和在他们履行其沉重的职责时那些有效地给予他们支持的秘书处全体工作人员。特别要感谢裁军事务副秘书长达纳帕拉先生。

我还要感谢第一委员会秘书林国炯先生,他在为本机构作出多年的不懈服务之后,将很快离开我们去担任一个不同的、但却同样具有挑战性和收获性的职能。我们对他个人及专业未来致以最美好的祝愿。

我们还深为感谢出色的口译员、笔译员、音响技师和会议干事以及负责编制和散发文件者。没有他们以实际上十分可闻可见的方式而对各代表团提供的确切和无所不在的支持,我们就无法如此顺利地完我们的会议。因此,我们非常感谢他们所有人的宝贵贡献。

最后,我要指出我们非常重视同本会议室中在坐的所有同事的良好合作,我们尤其要感谢那些我们与之进行直接谈判的同事。欧洲联盟打算明年本着同样的相互合作的精神而继续这种十分有成效的讨论,并希望各成员将采取一种建设性的态度。欧洲联盟将同样努力给予第一委员会下任主席最充分的支持,以完成其崇高的职责。

主席先生,我本着对未来的这种积极看法,谨再次代表与此发言有关的各国,祝贺你主持本委员会的杰出方式并向你表达衷心的感谢。

主席(以英语发言):最后一位发言者是也门代表,他将代表阿拉伯国家集团发言。

多阿伊斯先生(也门)(以阿拉伯语发言):主席先生,我谨代表阿拉伯集团向你及主席团其他成员表示我们对你值得赞扬和出色的努力、彬彬有礼、机明老练和耐心、以及你对第一委员会工作的明智指导的最真诚祝贺、感谢和赞赏。我还谨感谢在此工作的秘书长和口译及会议服务部门的每个人在委员会会议期间所作的出色努力。所有这些都有利于帮助第一委员会在分配给它的时间内取得成功。

主席(以法语发言):我以个人的名言并以那些被感谢者的名义,只想说“谢谢你们”。

下午 4 时 50 分散会